

Torino dal 27 novembre al 7 dicembre 2013

## KERMESSE INTERNAZIONALE ARTE PLURALE 2013

Dal 1993 un progetto di arte contemporanea - a carattere relazionale - in contesti educativi

[www.comune.torino.it/pass/artepurale](http://www.comune.torino.it/pass/artepurale)

**INGRESSO LIBERO**

Esposizione diverse sedi

**Promotrice delle Belle Arti**, Viale Balsamo Crivelli 11

**Tutti giorni dalle 10.00 alle 19.00 orario continuato**

**Borgo Medievale**, Viale Virgilio, 107, Parco del Valentino

**Tutti giorni dalle 9.00 alle 19.00 orario continuato**

**Fondazione Teatro Nuovo**, Corso Massimo d'Azeglio 17

**Tutti giorni dalle 10.00 alle 19.00 orario continuato**

**Ingresso Centro Civico Circoscrizione 8**, Via Ormea 45

**Dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 17.00**

**INAUGURAZIONE MERCOLEDÌ 27 NOVEMBRE DALLE 10.00 ALLE 19.00**

**Un invito a festeggiare con noi il 20° anniversario della manifestazione!**

*mattina*

**ore 10,00 partenza dal Borgo Medievale con transito in Teatro Nuovo**

*sfilata e tessitura di Tessere X Essere, opera di arte partecipata di Giustino Caposciutti*

**ore 11.30 presso la Promotrice saluti delle autorità e conferenza stampa, con servizio interpretariato in LIS**

**Sono invitati**

**Elide Tisi**, Vicesindaco, Assessore alla Salute Politiche Sociali e Abitative, Città di Torino

**Maurizio Braccialarghe**, Assessore alla Cultura e Presidente Fondazione Torino Musei, Città di Torino

**Michele Coppola**, Assessore alla Cultura, Patrimonio Linguistico e Politiche Giovanili, Regione Piemonte

**Ugo Cavallera** Assessore Tutela della Salute e Sanità, Edilizia sanitaria, Politiche sociali e Politiche per la famiglia, Coordinamento interassessoriale delle politiche del volontariato, Regione Piemonte.

**Antonio Marco D'Acri**, Assessore alla Cultura, Provincia di Torino

**Mariagiuseppina Puglisi**, Assessore alle Politiche Attive di Cittadinanza, Diritti Sociali e Parità, Provincia di Torino

**Mario Cornelio Levi**, Presidente Circoscrizione 8

**Monica Lo Cascio**, Direttore Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie, Città di Torino

**Maurizio Pia**, Dirigente Servizio Disabili, Città di Torino

**Umberto Magnoni**, Direttore dell'Istituzione Torinese per un'Educazione Responsabile, Città di Torino

**ore 12.30 chiusura della mattinata con gli Arcote Project**

sonorità originali e musica di sperimentazione di matrice jazzistica

*pomeriggio*

**ore 16.00 incontro con i protagonisti di *L'Arte di Fare la Differenza* (a cura di Arteco) e di *Non è cosa* (a cura di a.titolo)**

**ore 17.30 triplo concerto con: Rocco di Bisceglie e Giuseppe Berardi con il cantante Cheikh Diop; Ario Dal Bò tastiera; il quartetto CLG Ensemble**

### **Esposizione da mercoledì 27 a venerdì 6 dicembre**

L'edizione di Arte Plurale 2013 presenta pitture, sculture, installazioni, sistemi interattivi, fotografie, mostre nella mostra, video e altri manufatti realizzati da coppie o gruppi di artisti professionisti, emergenti o amatoriali, studenti della scuola di ogni ordine e grado, delle Accademie e dell'Università, persone con disabilità, disagio psichico o in situazione di fragilità che hanno operato all'interno di istituzioni scolastiche, servizi diurni, pubblici e privati, o servizi educativi museali ed ecomuseali a Torino, in altre città italiane, europee ed extraeuropee. Curatrice Tea Taramino.

**Alcuni tra i numerosissimi artisti, fotografi o registi che hanno collaborato:** Hiroaki Asahara, Riccardo Bargellini, Eugen Bavcar, Ennio Bertrand, Roberta Billè, Enzo Bodinizzo, Laura Boggi, Orietta Brombin, Dario Bruna, Simone Bubbico, Nella Caffaratti, Marco Callea, Enrica Campi, Maria Luisa Camurati, Tegi Canfari, Giustino Caposciutti, Ivan Catalano, Lucia Caprioglio, Emanuele Cerutti, Paolo Ciaberta, Andrea Ciprelli, Andrea Cordero, Silvano Costanzo, Mario Cristina, Dudi D'Agostini, Alberto D'Alimonte, Ario Dal Bò, Michela Depetris, Flavia Di Bartolo, Marienzo Ferrero, Stefania Fiore, Maria Teresa Frizzarin, Roque Daniel Fucci, Gianni del Corral, Giulia Gallo, Salvatore Giò Galliano Eugenio Gili, Vincenzo Gioanola, Stefano Giorgi, Enrico

Giunta, Andrea Guerzoni, Moisi Guga, Felix Hug, Antonio La Grotta, Margherita Levo Rosenberg, Chen Li, Ingeborg Lykseth, Katia Lombardi, Fulvio e Mattia Luparia, Marco Maò, Elisabeth Regina Goncalves Magalhaes, Ivo Martin, Stefano Martino, Alessio Mattia, Simone Martinetto, Liana Galeotti Mazzoleni, César Meneghetti, Gabriella Moltoni, Paola Mongelli, Ginevra Nardi, Enrico Partengo, Mario Petriccione, Cesare Pietroiusti, Michelangelo Pistoletto, Petra Probst, Alberto Reviglio, Adriana Ribotta, Paolo Rigotto, Emanuel Rosenberg, Simone Sandretti, Elena Saraceno, Schigolev Group, Wulpekula Schneider, Christian Sida, Domenico Sorrenti, Elena Stradiotto, Saverio Todaro, Francesca Tosso, Arianna Uda, Federico Valente, Laura Valle, Cosimo Veneziano, Valerio Vivian, Roberta Zendrini.

### **Comitato scientifico edizione 2013** (*commissioni arte, cinema e convegno*)

Egle Bolognesi, Giuseppe Calopresti, Pino Cappellano, Lorenzo Chiabrera, Francesco De Biase, Rebecca De Marchi, Mariangela De Piano, Emiliano Fasano, Antonietta Gaeta, Gabriella Garbarino, Chiara Gorzegno, Patrizia Grosso, Ileana Leardini, Angelo Mistrangelo, Elio Mosso, Caterina Nizzoli, Maresa Pagura, Maurizio Pia, Cecilia Piras, Luciana Rossetti, Tea Taramino, Luciano Tosco, Silvia Varetto, Giovanna Varrone, Patrizia Ventresca.

## **PROGRAMMA EVENTI PRESSO LA PROMOTRICE**

### • **Hall**

#### **SHOP E BOOKSHOP**

*A cura di InGenio, bottega d'arti e antichi mestieri*

**Tutti i giorni dalle 10.00 alle 19.00**

Vendita manufatti e pubblicazioni, prodotti originali dei laboratori dei Centri Diurni della Città di Torino, delle Cooperative Sociali, delle Associazioni e delle Fondazioni.

#### **POSTAZIONE VIDEO**

Possibilità di visione dei filmati in concorso e fuori concorso su TV .

#### **VISITE GUIDATE, gratuite e su prenotazione, a richiesta interpretariato per gruppi in:**

**LIS, inglese, francese e tedesco, partenza dalla hall ore 10.30 e ore 14.30**

A cura dei servizi partecipanti, dei Volontari del Progetto Senior della VDG Pari Opportunità, Tempi e Orari della Città e dell'Accademia delle Belle Arti di Torino.

#### **LABORATORI, gratuiti, su prenotazione**

A cura dei servizi e istituzioni partecipanti

#### **GIOVEDÌ 28 E VENERDÌ 29 NOVEMBRE**

##### **ORIGAMI PER UN'OPERA D'ARTE, dalle 10.00 alle 12.00**

Realizzazione di animali di carta, che entreranno a far parte dell'installazione, "Le pieghe le faccio tutte belle dritte" con Hiroaki Asahara. A cura di Stefania Fiore e Laura Boggi del CAD Arte Pura, Cooperativa Chronos, consorzio R.I.SO. Attività adatta a tutti.

#### **LUNEDÌ 2 DICEMBRE**

##### **IN UN BATTER D'OCCHIO, dalle 14.00 alle 16.00**

Collaborando con Nella Caffaratti ognuno potrà stampare il proprio disegno al momento, intervenendo anche con segni e pittura. A cura di InGenio e Laboratorio La Galleria, Circostrizione 8. Attività adatta a tutti.

##### **PRESENTAZIONE LIBRI ALLA PRESENZA DEGLI AUTORI Ore 17.00 -18.30**

a cura di Flavia Di Bartolo, GAT/ Gruppo Artistico Tecnico e Maresa Pagura, Servizio Passepartout

**Una repubblica piena di fiori. Atlante atipico dell'Italia unita**, di Alberto Reviglio e Reves Pagano, Consorzio Sociale R.I.SO; **Quattro tavoli a testa, Haibùn del primo viaggio a Parigi**, di Pietro Tartamella e Viaggi Fuori dai Paraggi, Cascina Macondo; **In viaggio con il Maestrale. Il colore delle emozioni** di Petra Probst .

#### **MARTEDÌ 3 DICEMBRE**

##### **LINEE SPONTANEE, Laboratori Metodo Bruno Munari®, dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 16.00**

Un laboratorio per sperimentare insieme, con gesti spontanei quali strappi e stropicciature, composizioni di linee infinite. Un'esperienza collettiva per un'azione senza imposizione, progettata e condotta da Paola Cappelletti. Attività adatta a tutti.

#### **MERCOLEDÌ 4 DICEMBRE**

**PROGETTO BEN-ESSERE E LA MAKE UP THERAPY (saletta), dalle 10.00 alle 12.00**

Un'attività per aiutare le persone a prendersi cura di sé - rivalutando il proprio aspetto estetico, dopo il sopraggiungere di una malattia o di un evento invalidante - per intraprendere un percorso di riscoperta e di accettazione della propria condizione fisico-emotiva. Laboratorio aperto a uomini e donne per sperimentare varie tecniche per una corretta pulizia del viso, cura della pelle, manicure e infine trucco. A cura di Associazione Verba e Passepartout.  
Max 8 persone.

### **DISEGNA LE PAROLE CHE NON RIESCO A DIRE (sala spettacoli) dalle 10.00 alle 12.00**

Un momento di condivisione espressiva in cui un gruppo di ragazzi autistici, insieme a operatori specializzati nel trattamento del disturbo, si esprimeranno attraverso gli strumenti dell'arte. Lo scopo è duplice: da un lato mostrare, in relazione ai disturbi dello spettro autistico, il lavoro degli operatori nella sua specificità e professionalità, dall'altro ribadire come il linguaggio artistico costituisca una preziosa modalità di espressione alternativa alla parola. A cura di Sara Boggio e Associazione Mondi Possibili di Torino in collaborazione con Alessandro Caligaris, Cooperativa Sociale Animazione Valdocco.

## **GIOVEDÌ 5 DICEMBRE**

### **MICROSGUARDI / Per molteplici sensi , dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 16.00 alle 18.00**

Esplorazione di una superficie mirata all'orientamento nello spazio e alla sua conoscenza tramite una ricognizione tattile. Scoperta di forme che la superficie contiene, elaborazione con diversi materiali con la possibilità di agire bendati per sollecitare consapevolezze profonde legate all'olfatto, all'udito, al tatto e all'immaginazione. . A cura di Orietta Brombin, Curatore Attività Educative e Formative del PAV/Parco Arte Vivente, Centro Sperimentale d'Arte Contemporanea. Attività adatta a tutti, anche a un pubblico cieco o ipovedente

### **FIORI D'IRLANDA IN UNO SPECCHIO D'ACQUA (sala intrecci e figure) dalle 15.30 alle 17.00**

Costruzione progressiva di un paesaggio all'uncinetto come esempio di Knitting Art. Alle persone esperte è possibile procedere in autonomia, in orario di apertura mostra (apprendisti e bambini accompagnati). A cura di M. Luisa Camurati, arte terapeuta del Centro Diurno ASL TO1.  
Attività adatta a tutti.

## **VENERDÌ 6 DICEMBRE**

### **100 LETTERE PER 100 PAROLE, dalle 10.00 alle 12.00**

Dimostrazione pratica della tecnica di stampa xilografica. A cura di Francesca Midolo del Primo Liceo Artistico di Torino.  
Attività adatta a tutti.

### **• Sala spettacoli**

## **SEZIONE CINEMA**

A cura del Laboratorio per l'immagine di Via Millelire/ITER, Istituzione per un'Educazione Responsabile di Torino  
**Tutti i giorni dalle 10.30 alle 18.00. PROIEZIONE CONTINUA DEI FILMATI IN CONCORSO E FUORI CONCORSO, durante spettacoli e convegno gli stessi saranno visibili su TV nella Hall.**

## **CONVEGNO INTERNAZIONALE: ARTE PLURALE, VIAGGIO INTORNO AL LIMITE**

Con servizio di Interpretariato LIS

- **giovedì 28, dalle 9.00 alle 18.00 e venerdì 29 novembre dalle 9.00 alle 13.00**

Con Flavia Barbaro, Evgen Bavcar, Ennio Bertrand, Rossana Beccarelli, Maria Luisa Boscolo, Ivana Bosso, Orietta Brombin, Maria Pia Brunato, Fabio Cafagna, Giuseppe Calopresti, Cristian Campagnaro, Andrea Cordero, Giovanni Cordero, Rebecca De Marchi, Enrico Dolza, Francesco Fratta, Gabriella Garbarino, Giusi Gimmati, Daniela Grande, Sabina Lessman, Simonetta Lux, Gianluigi Mangiapane, Brunella Manzardo, Angelo Mistrangelo, César Meneghetti, Eugenia Monzeglio, Elio Mosso, Lisa Parola, Anna Maria Pecci, Marcello Pedretti, Michelangelo Pistoletto, Luca Poma, Valentina Porcellana, Danilo Ragona, Maria Grazia Rizzo, Rocco Rolli, Simone Sandretti, Elena Stradiotto, Tea Taramino, Paola Traversi.

- **venerdì 29 dalle 14.30 alle 17.30 - Tavola rotonda interistituzionale: Interrogare insieme il limite**

Catterina Seia in dialogo con gli assessori invitati: Maurizio Braccialarghe, Michele Coppola, Antonio Marco D'Acri, Laura Federica Salvetti, Elide Tisi, Angela Vettese.

**Programma dettagliato convegno: [www.comune.torino.it/pass/artepurale](http://www.comune.torino.it/pass/artepurale)**

**INGRESSO GRATUITO NECESSARIA ISCRIZIONE ENTRO IL 15 NOVEMBRE, POSTI LIMITATI**

**Per informazioni e iscrizione:**

dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 16,00 ai recapiti: 011.4428910 – fax 01144289819 - [sfep@comune.torino.it](mailto:sfep@comune.torino.it)

Organizzazione a cura di Agenzia SFEP (Scuola Formazione Educazione Permanente)

## **ASTA DI SOLIDARIETÀ**

## **Sabato 7 dicembre dalle ore 15.00**

Il pubblico potrà acquistare, a prezzi accessibili, alcune delle opere esposte, il ricavato sarà devoluto a progetti di sviluppo sociale e culturale. Banditori: Giustino Caposciutti, artista e GianFranco Billotti, Coordinatore Regionale Unire del Piemonte.

## **TEATRO, DANZA, MUSICA, VIDEO E PERFORMANCE**

A cura delle Associazioni di Motore di Ricerca

### **VENERDI' 29 NOVEMBRE**

**Ore 18.00 – ROSSO COME IL CIELO di Cristiano Bortone, 95'**

A cura dell'Associazione **Museo Nazionale del Cinema**

### **SABATO 30 NOVEMBRE**

**Ore 16.30 - STAND BY ME, 55'**

racconta dell'eterno rapporto uomo - donna in tutte le sue emozioni: amore, solitudine, rancore, tenerezza, abbandono. A cura dell'associazione **LA GIRANDOLA**

~~**Ore 18.00 – THE REAL SHOW, 65' — CANCELLATO**~~

~~A cura delle associazioni **TEDAGA' e I.RI.FOR.**~~

### **DOMENICA 1 DICEMBRE**

**Ore 16.00 - YOGA DELLA RISATA IN GRUPPO, 30'**

A cura dell'associazione **SCRIBA LO-JN - CLUB DELLA RISATA**

**Ore 17.00- "EmozionArti", 35'**

Prove aperte di teatro, a cura dell'associazione **CEPIM**

### **LUNEDÌ 2 DICEMBRE**

**Ore 14.30 – Improvvisazione di musica e canto, 30'**

A cura dell' Associazione **HOMOSONIA**

**Ore 16.00 – IL FANTASTICO MONDO DEL CIRCO - GAGS CIRCENSI, 30'**

A cura del **GAT** e dei laboratori delle Circostrizioni 1, 3, 4, 5, 8

**Ore 17.45 – MAMMA HO PERSO GLI ATTORI, Video, 10'**

cura dell'Associazione **FUTURINO**

**Ore 18.00 – 5 cortometraggi sul tema dell'autismo, 60'**

A cura dell'Associazione **Museo Nazionale del Cinema**

### **MARTEDÌ 3 DICEMBRE**

**Ore 16.00 – "Il Ritorno" Spettacolo teatrale, 25'**

A cura dell'Associazione **IL MUTAMENTO ZONA CASTALIA**

**Ore 17.45 - PINOCCHIO AL GRAN TEATRO. Proiezione dello spettacolo e analisi di una ri-abilitazione, 60'**

A cura dell'Associazione **TEATRO REGINALD-AUI**

### **MERCOLEDÌ 4 NOVEMBRE**

**Ore 16.30 – (sala hall) 5 cortometraggi sul tema dell'autismo, 60'**

A cura dell'Associazione **Museo Nazionale del Cinema**

**Ore 15.00 – Il peso delle parole - Coro per voce sola canto, prosa e video, 60'**

A cura di **Marco Brovia, Alba**

**Ore 16.30 - spettacolo di teatro/danza e video, 40'**

A cura dell'Associazione **NARTEA**

**Ore 17.20 – premiazione bando IO CI SONO di giugno 2013 ad AOSTA**

**Ore 18.00 – "Divertiamoci danzando", 60'**

Danze Popolari Internazionali, a cura dell'**Associazione BALDANZA**

### **GIOVEDÌ 5 DICEMBRE**

**Ore 15.00 – GIRA LA CARTA, 50'**

A cura del **LAB. DELLA FABULA - COOP. NUOVA VITA**

**Ore 17.30 - SCIOLGO LE SOGLIE NEGLI SCOGLI lettura creativa, 30'**

A cura del gruppo **Verbavox** dell'Associazione **CASCINA MACONDO**

**Ore 18.00 – LE DANZE DEI BUFFINI, 30'**

A cura dell'Associazione **I BUFFONI DI CORTE**

## VENERDÌ 6 DICEMBRE

Ore 17.45 - "Lo strillone" Performance di teatro e danza, 30'

A cura dell'Associazione **CASCINA MACONDO**

Ore 20.00 - "Diversamente comici" Commedia comico-brillante, 70'

a cura dell'Associazione **AFFETTI COLLATERALI**

## PROGRAMMA EVENTI PRESSO IL BORGO MEDIEVALE

### DOMENICA 1 DICEMBRE

ore 10.30-11.30 e 15.30-16.30 **PENSANDO AL NATALE, laboratorio di lavorazione del feltro**

Laboratorio di lavorazione del feltro in cui è possibile realizzare piccoli oggetti infeltrendo la lana con acqua e sapone.

a cura dei CADD Cuornè e Via Tesso, Cooperativa Animazione Valdocco.

Attività adatta a tutti e famiglie. Max. 15 persone

**INFO e prenotazioni:** tel. 011- 2243413 - e-mail [cadd@alma.it](mailto:cadd@alma.it) (dal lunedì al venerdì, ore 9-16)

## CHI SIAMO ARTE PLURALE 2013

**Arte Plurale è un evento promosso dalla Città di Torino**

*Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie, Servizio Disabili con Servizio Pari Opportunità, Servizio Prevenzione alle Fragilità Sociali e Sostegno agli Adulti in Difficoltà, Agenzia SFEP; con la collaborazione di Direzione Centrale Cultura e Educazione: Servizio Arti Contemporanee, Servizio Assistenza Scolastica Scuola dell'Obbligo, Servizio Sistema Educativo Integrato 0-6anni, ITER/Istituzione Torinese per un'Educazione Responsabile, Biblioteche Civiche Torinesi; Direzione Gioventù: Servizio Politiche Giovanili; Circoscrizione 8: Servizi Sociali.*

Con il sostegno di Regione Piemonte e Provincia di Torino. Con il Patrocinio del Ministero dei Beni Culturali e dell'Unione Europea.

### **PARTNER DEL PROGETTO**

Accademia Albertina delle Belle Arti di Torino; Università degli Studi di Torino/Museo di Antropologia ed Etnografia e Dipartimento Filosofia dell'Educazione; Politecnico di Torino/Facoltà di Architettura; Primo Liceo Artistico di Torino; UNITRE del Piemonte; Opera Barolo; CPD/Consulta per le Persone in Difficoltà; Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti Onlus; *Dipartimenti Educazione di:* GAM/Fondazione Torino Musei; Castello di Rivoli/Museo di Arte Contemporanea; PAV/Parco d'Arte Vivente/Centro Sperimentale d'Arte Contemporanea di Torino; Fondazione Merz di Torino; Fondazione Sandretto Re Rebaudengo di Torino; Museo Nazionale del Cinema di Torino; La Venaria Reale; Cittadellarte Fondazione Pistoletto Onlus, Biella; Museo Civico Casa Cavassa di Saluzzo; Museattivo Claudio Costa/ I.M.F.I. Istituto per le Materie e le Forme Inconsapevoli di Genova; di Genova; Kunstmuseum Bonn, Bonn.

### **HANNO COLLABORATO O PARTECIPATO PER LE SEZIONI ARTE E CINEMA**

**Servizi pubblici :** Centri Diurni, Educative Territoriali e Servizi Sociali delle Circoscrizioni 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10; Casa di Ospitalità di Via Ghedini; Servizio Passepartout; Biblioteca Civica Geisser; Centro Diurno, ASL TO1; Cisa 12, Nichelino; CISSA, Moncalieri; Punto Rete Area Tabasso C.S.S.A.C. Chieri; CISSAC, Caluso; CISS, Pinerolo; CISS di Domodossola e Unione Valsangone Giaveno; Ecomuseo Feltrificio Crumiere, Villar Pellice; Centro Diurno, DSM SUD ASL No, Novara; CSAC del Cuneese; Consorzio Monviso Solidale; Centro Socio Riabilitativo Basaglia, ASL 3 Genovese; Atelier Blu Cammello/Centro Basaglia, AUSL 6, Livorno.

**Scuola:** Politecnico di Torino, Ingegneria del cinema; IED/Istituto Europeo di Design; Istituto di Arti Grafiche e Fotografiche Bodoni Paravia; Primo Liceo Artistico Statale; Liceo Artistico Statale Renato Cottini; Liceo Scienze Umane D. Berti; Scuole d'Infanzia Municipali: Rubatto e Pratoline; Circolo Didattico Gabelli di Torino; Scuola Elementare Rodari, Istituto Comprensivo di caselle To.se; Scuola Media H. Keller; Scuola Primaria e Media, Istituto Comprensivo Sandro Pertini; Scuola Media Turolfo; Scuola Media Statale Croce; Liceo Artistico Michele Buniva di Pinerolo; I.I.S. Liceo Artistico M. Guggenheim, Venezia-Mestre; Istituto Statale Cattaneo/Deledda, Modena. Liceo Artistico Piero della Francesca, Arezzo; Christophoruschule, Bonn, Germania; scuola primaria di Fanhe, Guinea Bissau.

**Cooperative Sociali** Allegro con Moto; Animazione Valdocco, Casetta Andrea; Consorzio R.I.SO; Croma; Esserci; La Testarda; Il Margine; Il Sogno di una Cosa; I Passi; Mafalda; Paradigma; CLGEnsemble, Castagneto Po; PRO.GE.S.T., Collegno; Quadrifoglio, Nichelino; Le Nuvole, Saluzzo (CN); Nuova Vita, Torrazza Piemonte; L'Esprit à L'Envers, Aosta; Arcobaleno Onlus, Inzago (MI); Solaris Onlus, (MB); La Nuova Famiglia, Monza; Lavoro e Solidarietà F.A. Saronno (VA); Codess Sociale e Alambicco Conselve, Padova;

**Associazioni, fondazioni, spazi e gallerie:** Aquarius; Agenzia per lo sviluppo di San Salvario, A.I.S.M.; Affetti Collaterali; Arteco; Arte di vivere; ASAI; Association for Art and Psychology, sezione piemontese; Baby-Xitter; Bin11; CasaOz; Cepim, Centro Persone Down; Cecchi Point/ HUB Multiculturale; DOP Architetti; Echi di Musika; Fondazione Carlo Molo; Il Bandolo Onlus; Istituto dei Sordi di Torino; Laboratorio Zanzara; Mondi Possibili; Nahual; Opere scelte; Torino MAD PRIDE; Il Cervo; Mondo V; Museo Nazionale del Cinema/Amici della Fondazione Adriana Prolo; Oratorio San Luigi, Oratorio San Pietro e Paolo; Passages; Rizomi Art Brut; Spazio Bianco; Terra Mia; Tactile Vision; TeArt; Trendy; Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti Onlus; UISP; Il Piccolo Carro, Furno di Piverone (To); Abala Lite, Leini (To); Officine Kaplan, Asti; La Carovana, Alba; Anffas Onlus e StudioDieci, Vercelli; Asilo Bianco,

Ameno (No); Comunità di Sant'Egidio/Gli Amici, Novara e Roma; Amici della Guinea Bissau, Prati di Calcinato (BS); L'Arcobaleno Onlus, Cologno Monzese (MI); Amici della Speranza, Villasanta (MB); I Girasoli, Trieste; Dopo di Noi, Bologna; Cane di Zorro, Livorno; Fondazione Diamante e Danz'Abile, Svizzera; Lyk-Z Videoproduction, Skien, Norvegia.

## EVENTI COLLATERALI

- **DAL 26 NOVEMBRE AL 3 DICEMBRE**

**PER IL CICLO OLTRE IL DISAGIO: SEGNO E ANIMA personale di Giovanni Mangiacapra**

**Ki-Gallery, Via Mazzini 39, Torino**

apertura dalle 17.00 alle 19.00 per visite su appuntamento: cell. 3661128666 mail

- **3 DICEMBRE ore 21.00**

**ARTE DEI MARGINI**

**Galleria Rizomi Art Brut, Corso Vittorio Emanuele II, 28, Torino**

I curatori del volume Gianluigi Mangiapane e Anna Maria Pecci presenteranno il libro edito da Franco Angeli, nato dall'esperienza del progetto **L'arte di fare la differenza** che ha contaminato arte, antropologia ed educazione alle diversità.

([www.artedifferenza.it](http://www.artedifferenza.it); [www.rizomi.org](http://www.rizomi.org); [www.francoangeli.it/Ricerca/Scheda\\_libro.aspx?ID=21218](http://www.francoangeli.it/Ricerca/Scheda_libro.aspx?ID=21218))

- **DAL 30 NOVEMBRE AL 6 GENNAIO, Inaugurazione sabato 30 alle 17.00**

**LE CITTÀ INVISIBILI personale di Claudia Virginia Vitari. A cura di Roberto Mastroianni.**

**Mausoleo della Bela Rosin, Circoscrizione 10, Strada Castello di Mirafiori 148/7, Torino**

**orario apertura dal venerdì alla domenica dalle 10,00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 17.00**

**o su prenotazione, per info Ufficio attività culturali: tel. 011 4429836-55-58-63**

Disegni, suoni e light box dal work in progress in collaborazione con Radio Nikosia di Barcellona: una delle prime emittenti realizzata da persone con problemi di salute mentale (<http://radionikosia.org>). In collaborazione con Biblioteche Civiche Torinesi, Cooperativa I passi e Associazione Volontari Arcobaleno.

- **DAL 1 DICEMBRE 2013 AL 25 GENNAIO 2014 PRESSO INGENIO**

**STORIE D'ARTE : collettiva. InGenio, bottega d'arte e antichi mestieri**

**Via Montebello 28b, orario continuato dalla 9.00 alle 19.00, dicembre apertura domenicale straordinaria**

Dai laboratori di attività espressive, un percorso intrapreso in forma individuale o di gruppo per sperimentare o recuperare tecniche e materiali per creare trame capaci di narrare storie con pitture, sculture, incisioni, serigrafie, litografie, filamenti di carta, di tessuti...

**L'ARTE È UN DONO: collettiva. InGenio Arte Contemporanea**

**C.so San Maurizio 14e apertura dalle 15.00 alle 19.00 o su prenotazione**

Opere di piccolo formato, scelte dai diversi laboratori di attività espressive, adatte per un regalo etico ed estetico. *L'arte è un dono, regalare è un arte.* La collezione in mostra è frutto di una selezione speciale e unica.

- **DOMENICA 15 DICEMBRE ORE 17.00**

**13ª VETRINA DI NATALE.** Una grande festa lungo tutta la Via Montebello.

**Info InGenio:** tel. 011.883157/ Fax 011.884645 - Sito: [www.comune.torino.it/pass/ingenio](http://www.comune.torino.it/pass/ingenio)

## INFO

**Per informazioni generali e prenotazioni laboratori per le scuole e per i centri diurni**

Telefonare dal lunedì al venerdì dalle 10,00 alle 16,00 al seguente numero del Servizio Disabili:

011 4425494 – fax 011 442 5644

preferibile e-mail a:

[settoredisabili@comune.torino.it](mailto:settoredisabili@comune.torino.it)

**Per informazioni e iscrizione al convegno prenotare entro 15 novembre**

S.F.E.P.: dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 16,00 ai recapiti: 011.4428910 – fax 01144289819 - [sfep@comune.torino.it](mailto:sfep@comune.torino.it)

**Per leggere e scaricare il programma dettagliato degli eventi e la scheda di iscrizione al convegno:**

[www.comune.torino.it/pass/arteplurale](http://www.comune.torino.it/pass/arteplurale)